

Y téjora de la mente, lepra del corazón,
 el más repugnante de los vicios; la envidia, orgullo
 fuera la daga más digna de lastimar si no fuera
 tu alma entre sus garras; la envidia, que lleva el bien
 Porque es la que destruye más. Si la envidia dans
 SHAKSPEARE.

¿Envidioso yo? Ninguna otra injuria me dolería,
 WALTON.
 todavía: ¡eres envidioso!
 Te he llamado vil y cobarde; eres otra cosa peor
 SHAKSPEARE.

¿Cómo? ¿Qué eres decir?
 Con violencia emocional
 WALTON.
 porque la envidia.
 rick. No te odias porque te haya ofendido, le odias
 plomas que ignoras la causa del odio que tienes a Yo-
 Y a ti, miserable, ¿yo que te puedo pedir? No
 SHAKSPEARE.

me pidas la carta.
 Pidame lo que quieras, Guillermo, con tal que no
 WALTON.
 hombres; de las mujeres, no.
 de ser vil y cobarde. Se venguen los hombres de los
 algún mal podías tomar de ella venganza, é incluso
 parte. Ni aunque esa desdichada te hubiera cañado
 cente y al culpado, obra es de la demencia ó la bar-
 bina de tu enojo? Llévate con un mismo golpe al ino-
 Alicia en nada te ofendió, ¿cómo quieres hacerla vio-
 SHAKSPEARE.

DE ENTRA ENTRA
 272

EL DEBER ME LLAMA (Entrascendose.) Como tú has dicho
 á Yorick, el deber es antes que todo.
 SHAKSPEARE.
 Le aplauden. ¡Oyelo! ¡Tiemblas de oírlo? No hay
 para un envidioso ruido tan áspero en el mundo
 como el del aplauso tributado á un rival.
 Sale el Autor lleno de júbilo.

EL AUTOR.
 ¡Albricias, albricias! Ya es nuestro el público otra
 vez. No ha podido menos de aplaudir calorosamente
 al oír aquellos versos:
 Con ansia el bien se espera que de lejos
 Nos envía sus plácidos reflejos;
 Mas no con ansia tanta
 Cual daño que de lejos nos espanta.
 ¡Cómo los ha dicho Yorick! ¡Qué gesto! ¡Qué en-
 tonación! (Oyese oírlo aplauso.) ¡Otro aplauso, otro! ¡Ad-
 mirable! ¡Divino!

Falseteando.
 WALTON.
 Ocurriendo líric.
 Haré falta si no me dejas.
 SHAKSPEARE.
 Perifoneando débil.
 Dame antes la carta.

EL AUTOR.
 Pero, señor, ¿qué tienen todos esta noche?
 EL TRASPUNTE,
 Al llegar.
 Vamos, que al momento sales,
 WALTON.
 ¿Lo ves? (A Shakespeare.) Anda, ya te sigo,
 Al Traspunte.

¿Te ha ofendido Yorick? Pues toma en hora buena
 antelación del agravo; pero toma noblemente, que
 no se restaura el honor comediando una villanía. Y si
 SHAKSPEARE.
 Yorick me ha ofendido.

WALTON.
 mente se remedia. Destruyamos ese papel.
 Su falta es menos grave de lo que imaginas, y fácil-
 quiera de Alícia. Sálvate si aún está en lo posible.
 la ajena desventura. Apúdlate de Yorick; apúdlate
 zonas fuertes y generosas no tienen sino lastima para
 ¿Cómo? (Con ley, que al momento repite.) Walton, los cora-
 SHAKSPEARE.
 Pues mira cómo has de recobrarla.
 WALTON.
 Su dueño me encargó que la recobro de tus manos.
 SHAKSPEARE.

IN FINE
 WALTON.
 Walton, esa carta no te pertenezca.
 SHAKSPEARE.
 SHAKSPEARE Y WALTON; á poco EL AUTOR Y EL TRASPUNTE.

ESCENA XI.

WALTON.
 No sé donde tengo la cabeza.
 EL TRASPUNTE.
 SH.
 WALTON.
 ¡Ah! ¿De la carta que habéis de sacar ahora?
 EL TRASPUNTE.

UN DEBIDA NUEVO.
 276

EL TRASPUNTE.
 Apuntándosele.
 El cielo al fin me ayuda....
 SHAKSPEARE.
 ¡El deber es antes que todo!
 YORICK.
 ¡Oh! ¡Maldito deber! ¡Maldito yo!

Vase precipitadamente. Alicia habla con Shakespeare en voz baja.
 EL TRASPUNTE.
 A Alicia.

Vos ahora,
 ALICIA.
 Bajo á Shakespeare.
 Una carta de Edmundo....
 EL AUTOR.
 Muy ágil y condescendiente.

¡Eh! ¿Tampoco ésta quiere salir?
 ALICIA.
 Bajo á Shakespeare.
 Si la ve mi marido....
 SHAKSPEARE.
 Bajo á Alicia.

No la verá.
 EL AUTOR.
 ¡Señora!....
 ALICIA.
 Sostenedme, guíadme,
 Vase con el Autor, apoyada en él.

EL TRASPUNTE.
 Reflexión de la comedia muy serena.
 Y vos, prevenido. Esta escena es un soplo.
 WALTON.
 Ya lo sé.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

1891

1892

1893

1894

1895

1896

1897

1898

1899

1900

1901

1902

1903

1904

1905

1906

1907